ATTENTION We welcome sponsors for our Sunday Bulletin You may contact the Church Office: 626-449-1523 חרכות הפורטים

Հովանաւորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար



FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.



Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m. Visit our Website or Facebook www.saintgregoryarmenianchurch.com Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր: Եշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե. Այցելեցէբ Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուբը



Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն St. Gregory Armenian Church Hall Rentals Yegavian and Geragos Halls are Available for your

WeddingsBaptism

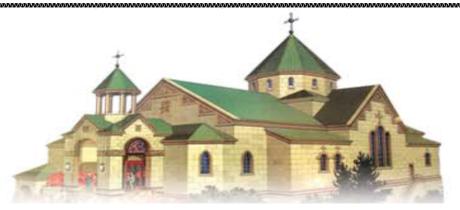
Հարսանիքներ Կնունքներ Տարերարձնե

BirthdaysAnniversaries

Վսուսքսսը Տարեդարձներ Հոգեճաշեր

• Hokejash and any other occasion ປະເພນູໃ

For more information, please call Vahe Charkhutian 562-715-8730 Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝ Վահէ Չարխըթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church U. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մայիս 9, 2021 Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10։30ին

> Sunday, May 9, 2021 Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, Parish Priest Տ. Սարգիս Ա. Քոնյ. Փեթոյեան, Հոգեւոր Հովիւ



Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039 E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

		S 2	£
Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113	
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292	
	Joan Meymarian	Ì	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780	
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222	
A.C.Y.O Chair	Johnathan Dergazarian	(626) 272-5303	
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788	
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343	
Hovsepian School	Chair Sylvia Jibilian-Kasparian	(818) 399-0308	
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211	
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137	
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730	
Fellowship Ministry			



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

<u>1 John (Յովիաննու) 3:2-6</u>

See what love of the Father has given us, that we should be called children of God; and that is what we are. The reason the world does not know us is that it did not know Him. Beloved, we are God's children now; what we will be has not yet been revealed, we will be like Him, for we will see Him as He is. And all who have this hope in Him purify themselves just as He is pure.

Everyone who commits sin is guilty of lawlessness; sin is lawlessness. You know that He was revealed to take away his sins, and in Him there is no sin. No one who abides in Him sins; no one who sins has either seen Him or known Him. Little children, let no one deceive you. Everyone who does what is right is righteous, just as He is righteous. Everyone who commits sin is a child of the devil; for the devil has been sinning from the beginning. The son of God was revealed for this purpose, to destroy the works of the devil.

Սիրելինե՛ր, հիմա մենք Աստուծոյ զաւակներն ենք, եւ տակաւին բացայայտ չէ թէ ի՛նչ պիտի ըլլանք, բայց գիտենք թէ երբ ինք երեւնայ՝ իրեն պէս պիտի ըլլանք, որովհետեւ պիտի տեսնենք զինք՝ ինչպէս որ է:

Ով որ այս յոյսը ունի անոր վրայ. կը մաքրագործէ ինքզինք՝ ինչպէս ան մաքուր է։ Եւ գիտէք թէ ան յայտնուեցաւ՝ որպէսզի քաւէ մեր մեղքերը, բայց անոր մէջ մեղք չկայ։ Ո՛վ որ կը բնակի անոր մէջ՝ չի մեղանչեր։ Ո՛վ որ մեղանչէ, տեսած չէ զայն ու ճանչցած չէ զայն։ Որդեակնե՛ր, ո՛չ մէկը թող մոլորեցնէ ձեզ, ո՛վ որ արդարութիւն կը գործէ արդար է, ինչպէս ան արդար է։ Ո՛վ որ մեղք կը գործէ՝ Չարախօս է, որովհետեւ Չարախօսը կը մեղանչէ սկիզբէն ի վեր, Աստուծոյ Որդին յայտնուեցաւ՝ որպէսզի քանդէ Չարախօսին գործերը։

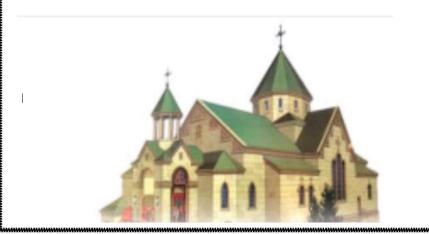


11

<u>Յովհաննու Աւետարանէն (John) 9:39 – 10:10</u>

«Ճշմարիտ, ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, ով որ դռնէն չի մտներ ոչխարներուն գաւիթը, այլ ուրիշ տեղէ կը բարձրանայ, ան գող է եւ աւազակ: Իսկ ով որ դռնէն կը մտնէ՝ հովիւ է ոչխարներու: Դռնապանը դուռը կը բանայ անոր, եւ ոչխարները կը լսեն անոր ձայնը, ան իր ոչխարները անուններով կը կանչէ եւ դուրս կը հանէ զանոնք: Եւ երբ իր բոլոր ոչխարները հանէ՝ անոնց առջեւէն կ'երթայ, եւ ոչխարները կ'երթան անոր ետեւէն, որովհետեւ կը ճանչնան անոր ձայնը: Օտարին ետեւէն չեն երթար, այլ կը փախչին անկէ, որովհետեւ չեն ճանչնար օտարներու ձայնը»:

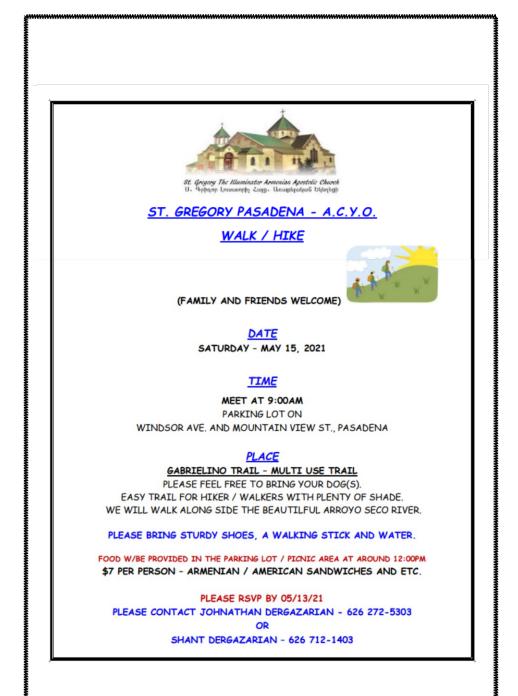
"Truly, truly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the door but climbs in by another way, that man is a thief and a robber. But he who enters by the door is the shepherd of the sheep. To him the gatekeeper opens. The sheep hear his voice, and he calls his own sheep by name and leads them out. When he has brought out all his own, he goes before them, and the sheep follow him, for they know his voice. A stranger they will not follow, but they will flee from him, for they do not know the voice of strangers." This figure of speech Jesus used with them, but they did not understand what he was saying to them.



Request From Choir Director Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ։ Հետաքրքրուողներէն կր խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիւմեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին The Choir welcomes new members. If you are interested, please see Barthey Gulumian the Choir Director **M** 6 Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ Please turn off your cell phone when entering the church Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ։ **Requiem Services** We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin **Remember The Church In Your Will** CO ME C

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

3



4



Dear Hye Camp Families,

From all of us on the Hye Camp Committee, we hope you and your family are safe and well after a long year away from camp. We are excited to announce that we will be opening camper applications for Hye Camp this summer, 2021 on May 15!

The Camp Committee is working hard to ensure that campers will have a fun, safe camp experience this year, working within the guidelines of the state and county health department and CDC recommendations. More information will be available shortly on camper and staff guidelines for safety this year. Directors have been announced for the three weeks of camp and we are all so excited to have your campers back with us this summer!

Dates for 2021 Weeks with Directors:

Week 1 July 18-24 Director: Arpy Tatoulian-Jahjah Week 2 July 25-31 Director: Lauren Diramerian Week 3 August 1-7 Director: Rami Gabriel

We cannot wait to see you all at camp! If you have any questions, do not hesitate to email us!

St. Gregory Armenian Church, Pasadena Unւրբ Եւ Անման Պատարագ Քրիստոսի Համբարձման Տօնին Առիթով



Հինգշաբթի, Մայիս 13, 2021 Երեկոյեան Ժամը 7-ին ԲՈԼՈՐ ՀԱԻԱՏԱՑԵԱԼՆԵՐԸ ՀՐԱԻԻՐՈՒԱԾ ԵՆ ՆԵՐԿԱՑ ԳՏՆՈՒԵԼՈՒ Ս․ ԵՒ ԱՆՄԱՀ ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

Divine Liturgy on the Occasion of the Ascension of Our Lord Jesus Christ Thursday, May 13, 2021 at 7.00 p.m.

All Faithful Are Invited to Participate In the Divine Liturgy

8

St. Gregory Armenian Church, Pasadena

Abp. Hovnan Derderian Primate of the Western Diocese Will Preside Over <u>The Historic Groundbreaking Ceremonies of the</u> MUSHEGAIN PAVILION





And the Unveiling of the plans for the HEROES OF ARTSAKH PRAYER GARDEN Luncheon and Special Program Honoring the Mushegain Family Sunday, May 16, 2021 Immediately Following Services UNICOD OLU SULULUP LIVEUR L bu Upgunuh Lapnulitanul Unopeth Jununtah

Ծրագրին Ներկայացում Կիրակի, Մայիս 16, 2021 Սուրբ Պատարագէն Անմիջապէս ետք

> For Reservations Please call 626-4491523 DONATION \$25 - STUDENTS \$20

5

Prayer Dedicated To Mothers

O' Lord our God, accept our heartfelt prayers and supplications. With your boundless mercy and divine love, grant long and healthy lives to our beloved mothers.

Bless them. Safeguard them with Your compassionate care and lead them in order that they may have before them the image of St. Mary as their source of emulation and a life of prayer and service.

Through their virtuous lives and nurturing care, may they serve as examples for the young generation of women, in their calling to the motherhood. Amen.

Աղօթք Ձօնուած Մայրերուն

Ով Տէր Աստուած, ընդունէ մեր սրտէն բխած աղօթք–խնդրանքը եւ Քու առատ ողորմութեամբդ ու սիրովդ՝ առողջութիւն եւ կեանքի երկար, լուասւոր օրեր պարգեւէ մեր մայրերուն:

Օրհնէ՛ զիրենք, պարուրէ Քու անսպառ խնամքովդ ու հոգատարութեամբդ եւ ուղղորդէ զանոնք, որպէսզի իրենց կեանքին դիմաց միշտ պատկերն ունենան Սուրբ Աստուածածնի, Անոր աղօթական ու ծառայական կեանքին:

Ու թող իրենց առաքինազարդ մայրական օրինակով՝ դառնան ներշնչումի այն Սրբազան եւ կենարար կաթնաղբիւրին, որպէսզի գալիք սերունդներուն փոխանցեն մայրութեան Սուրբ կոչումն անմար: Ամէն:



A special prayer is requested by Gohar Srapyan for her family

Requiem - Հոգեհանգիստ

- A requiem service in memory of <u>Maritsa Shahinian, Hovsep</u> <u>Zokian and all Shahinian and Zokian families deceased</u> is requested by Lena, Maral and Mari Shahinian.
- A requiem service in memory of <u>Puzant Loutfig Ghazarian</u> on the occasion of the 40th day of his passing is requested by his widow Samia Haddad and daughter Elsy, daughter Sarkis and Annie Bekmezian, son Loutfig and Carmen Ghazarian,
- Հոգենանգստեան պաշտօն կը խնդրուի <u>Մարիձա</u> <u>Շանինեանի, Յովսէփ Զօքեանի եւ նամայն Շանինեան եւ</u> <u>Զօբեան գերդաստանի ննջեցեալներու նոգիներուն նամար</u>: Խնդրողներն են՝ Լենա, Մարալ եւ Մարի Շանինեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի <u>Բիւզանթ Լութֆիք Ղազարեանի</u> մահուան քառասունքին առիթով։ Խնդրողներն են՝ այրին՝ Սամիա Հատատ եւ դուստրը՝ Էլսի, դուստրը՝ Սարգիս եւ Անի Պէքմէզեան, զաւակը՝ Լութֆիք եւ Գարմէն Ղազարեան։



Today's Altar flowers are donated by Avo and Armig Markarian and family in memory of their mothers Efronia Markarian & Gulen Gojababian



UPCOMING EVENTS

- Friday, June 4, 2021 Family First Friday outdoor movie night TBD
- Friday, August 6, 2021 Family First Friday outdoor movie night TBD
- Friday, Sept. 10,2021 Family First Friday outdoor movie night TBD